

Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80583260 Del. Note Nbr: Fecha Exp : 21.07.2023 Del. Date	Fecha rec: Rec date :	2000
--	--------------------------	------

Destino / To

Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección:
Del. address: Via dei Ciclamini, 4

Modugno Bari 70026

Planta :

**Puerta de descarga
Unloading point :**

Puesto de consumo : 14249
Point of consumption :

Proveedor / Supplier	
Código: Code :	91000014
Dirección: Address :	Polígono Kataide
Población: City :	Mondragon 20500
País : Country :	España

Transportista/Carrier	Transport number:339910
Razón social : IKW WALTER Internationale Short name : Matricula : 9945JTD Plate Nb : Remorque : Remoc.plat : HROM8934	

Unidad transporte: Del Unit. : Transp. ind.p. carr.

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Enviada Delivered	Recibida Received	Unit	Embalaje Packaging Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant./Bul Qty/box	N.º Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
2510630005	C MECANISMOS 251063000 1803L7485 501288L3Lh KUEHN+MAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 100 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: 4 Quantità Imballi: 4 Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ ☐ NO Data controllo: 28/7/23 Firma: [Signature]	100		PZA	TBA-501494 TBA-501711	004 024	21793429/21799727 330033	25	550004500301		
Peso netto total : Total net weight:	795,200	Peso brutto total : Total brut weight:	1.106,800	N.º total de palets o contenedores: Total Nb. of palets or containers:	004	"Ricevuto in nome di verifica su qualità e quantità" 28 LUG 2023 KUEHN+MAGEL S.r.l. Via dei Cadamori, SNC-70026 Modugno (BA)					

Observaciones: Comentarios :

Responsibility for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier	Conforme / Assigned	Recepcion / Receiver	Almacen / Warehouse	Transportista / Carrier

MED HY (K) JAN 1955 J. H. FORD, JR. S. CAMP	
---	--

KUHNEN + NAGEL s.r.l.
Via dei Cidamoni, SNC - 70026 Modugno (BA)
28 LUG 2023
"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

☐ A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Inscrita on el Registro Mercantil de Guipuzcoa, Tomo n.º 1 del Libro de Cooperativas, Folio N.º 167, Hoja N.º 18, Inscripción 1.ª - C.I.F. ES/F/20025292

1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, domicile) / Contractual charger (VAT, name, address) Fa Te 20 NIF. an Koop.E. alekua, 7 ATZA (Gipuzkoa) 392			CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTER OF CARRIER INTERNATIONAL INTERNATIONAL CARRIER NOTE CMR Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR). Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR). DOCUMENTO DE CONTROL CARTA DE PORTE Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al convenio sobre el contrato de transportes, según la orden FOM/2861/2012 de 13 de Diciembre de 2012, entrada en vigor el 05/07/2013 y/o modificaciones posteriores de la orden.			
2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA nom, domicile) / Consignee (VAT, name, address) Magna PT SpA Via del Ciclamini Modugno Bari (Italia)			16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) - Transporteur (TVA, nom, domicile) - Carrier (VAT, name, address)			
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) Modugno Bari (I)			Referencia Transportista MATRÍCULA Vehículo Remolque o Semirremolque Distancia Km. 9315 JLA 120M 123			
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over of goods (place, country, date) Arasate (E) 20-7-23			17 Porteadores sucesivos (CIF nombre, domicilio) Transporteurs successifs (CIF nom, domicile) Successive carriers (VAT name, address) SAMA TRASPORTI S.R.L.S. Via S. Sabino, 4 83030 PIETRADEFUSI (AV) Partita IVA 02 990 700 649 Isct. ALBO AV6903459K			
5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents			18 Reservas y observaciones del portador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations			
6 Marcas y números Marques et numéros Marks and numbers	7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages	8 Clase de embalaje Mode d'emballage Type of package	9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of goods	10 Nº estadístico Nº statistique Statistical number	11 Peso bruto kg. Poids brut. kg. Gross weight in kg.	12 Volumen m3 Cubage m3 Volume in m3
54 Cont. Piezas Auto			11500			
CARGADOS POR EL REMITENTE CHARGES CHEZ L'EXPÉDITEUR			REMESAS AL REMITENTE REMISES À L'EXPÉDITEUR			ENTREGADOS AL DESTINATARIO LIVRÉS AU DESTINATAIRE
DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO REMOUVES PAR LE DESTINATAIRE			NO DEVUELTOS, A RECOGER NON REMOVÉS, À REPRENDRE			MERCANCIAS PELIGROSAS SI NO (ADR*) CLASE
TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA SI NO			Documentos anexos y/o precisiones concretas: (ADR*)			
13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions			19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements			
13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier			20 A pagar por: / To be paid by: Remitente / Sender's Moneda / Currency Consignatario / Consignee Precio del transporte: / Carriage Charges: Descuentos: / Deductions: Líquido / Balance Suplementos: / Supplem. Charges: Gastos accesorios: / Other expenses: TOTAL:			
14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed			15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery KUEHNE+NAGEL S.R.L. Modugno (BA)			
21 Formalizado en Etablie a Established in Arasate 20-7-23 2.01			24 Recibo de mercancía / Marchandise recues / Goods received. 78 LUG 2023 13004 GUACALAJAR ESPAÑA CIF B10197078 "Ricevuto con riserva di verificare su qualità e quantità"			
22 Firmado por ROMAN MARTICORENA R.M. Fagor Ederlan S. Coop. Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()			23 Firma y sello del transportista Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()			

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro: la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification éventuelle, à la dernière ligne du cadre: la classe, la chiffre et le cas échéant, la lettre.
In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.

GTE 6C120

CARTA DE PORTE

CARTA DE PORTE

CARTA DE PORTE

CARTA DE PORTE